

CONGRESO CIENTÍFICO INTERNACIONAL DIFERENTES CAMPOS, MISMA ESENCIA



Edmund Kesting

Estudios literarios sobre los campos
franceses, nazis y soviéticos

Organiza: Rita Rodríguez Varela
Departamento de Filología Francesa e Italiana

VNIVERSITAT
ID VALÈNCIA Departament de Filologia
Francesa i Italiana



Subjetividades en crisis en la
literatura española
contemporánea (1914-1975).
(CIGE/2023/74)

CONGRESO CIENTÍFICO INTERNACIONAL DIFERENTES CAMPOS, MISMA ESENCIA

JUEVES 11 DE SEPTIEMBRE

SALÓN DE GRADOS ENRIC VALOR

9:00-9:20 – Apertura congreso

• **Conferencia inaugural** - Modera: Luz Souto (Universitat de València)

9:30 – 10:30 – Los campos ante la exigencia de contar. Una dialéctica de ficción y testimonio
Joan Oleza (Universitat de València)

10:30 – 11:00 – pausa

• **Bloque I** - Modera:

11:00 – 11:20 – Conversaciones al final de la pesadilla: los casos de Jorge Semprún y Horst Krüger
Felipe Nieto (escritor e historiador)

11:20 – 11:40 – Metáforas del Mal: el artificio en los testimonios sobre los campos de concentración nazis
Rita Rodríguez Varela (Universitat de València)

11:40 - 12:00 – Brutalidad humana y moralidad animal: Manuscrito cuervo de Max Aub
Barbara Greco (Universidad de Turín)

12:00 – 12:15 – reflexiones conjuntas

• **Mesa redonda** - Modera: Rita Rodríguez (Universitat de València)

12:15 – 13:00 – Tríptico del horror: literatura y memoria en las obras de Max Aub, Jorge Semprún y
Varlam Shalàmov

Manuel Aznar Soler (fundador Gexel), Felipe Nieto (escritor e historiador) y Marisa Siguán
(Universitat de Barcelona).

13:00 – 15:00 – pausa

• **Bloque II** - Modera: Rita Rodríguez (Universitat de València)

15:00 – 15:20 – Les empreintes de Buchenwald et le devoir de mémoire dans la prose de Jorge
Semprún: la reprise de certains épisodes dans la configuration d'un récit infini
Beatriz Coca Méndez (Universidad de Valladolid)

15:20 – 15:40 – La fictionnalisation du récit au service du témoignage dans l'œuvre de Jorge
Semprun

Béatrice Delplanche (Université Laval, Québec)

15:40 – 16:00 – Testimoniar lo inefable: Culpa, ética y representación de los campos de
concentración en Georges Perec y Alexandr Solzhenitsyn
Gorka Català (Universitat de València)

16:00 – 16:15 – debate conjunto

13:00 – 15:00 – pausa

• **Bloque III** - Modera: Pau Freixa (Universitat Autònoma de Barcelona)

16:30 – 16:50 – Sarcasm as resistance: On Max Aub's "¡Dios, cuánto perro!"
Rebecca Glasberg (Stanford University)

16:50 – 17:10 – Another World Apart: Anna Szyszko-Grzywacz's My life in the GULag. A
memoir of Vorkuta 1945-1956
Luca Bernardini (Università di Milano)

17:10 – 17:20 – debate conjunto

CONGRESO CIENTÍFICO INTERNACIONAL DIFERENTES CAMPOS, MISMA ESENCIA

VIERNES 12 DE SEPTIEMBRE

COLEGIO MAYOR RECTOR PESET

· Bloque IV

9:15 – 9:35 – “Un dique contra el olvido”: la denuncia del horror invisible en tres obras de Juan Mayorga y Max Aub

Carmen Barros Serodio (Universidad de Salamanca)

9:35 – 9:55 – Ecos de Max Aub en la narrativa de José Bolea

Jesús Peris (Universitat de València)

9:55 – 10:15 – Representación del horror en Max Aub

Oumar Mangane (Universidad Cheikh Anta Diop de Dakar)

10:15 – 10:30 – debate conjunto

10:30 – 11:00 pausa café

· Bloque V

11:00 – 11:20 – Xalàmov, l’home que escriu com si fos mort

Xènia Dyakonova (Universitat Autònoma de Barcelona)

11:40 – 12:00 – Semprún, Shalámov, Solzhenitsyn. Literatura y realidad en los textos, la traducción y la recepción

Alejandro Pérez Vidal (Universitat de Girona)

12:00 – 12:20 – Józef Czapski: optimismo cruel y humanismo en lo inhumano

Piotr Sobolczyk (Academia Polaca de Ciencias)

12:20 – 12:35 – debate conjunto

· Mesa redonda - Modera: Pau Freixa (Universitat Autònoma de Barcelona)

12:35 – 13:15 – Traducir lo inefable

Pau Freixa Terradas (Universitat Autònoma de Barcelona), Luca Bernardini (Università di Milano),

Xènia Diàkonova (Universitat Autònoma de Barcelona) y Valentina Ripa (Università degli studi di Salerno)

13:15 – 14:45 comida

· Bloque VI - Modera: Rita Rodríguez (Universitat de València)

14:45 – 15:05 – Líneas rojas sobre zonas grises: las ‘reglas’ del relato concentracionario en Jorge Semprún, Primo Levi y Claude Lanzmann

Jaime Céspedes (Université d’Orléans)

15:05 – 15:25 – Jorge Semprún y Primo Levi: silencio, escritura, testimonio y catarsis

Giuseppina Notaro (Università di Napoli L’Orientale)

15:25 – 15:45 – Semprún - Shalámov: escribir sobre un lecho de nieve

Scheherezade Pinilla (Universidad Complutense de Madrid)

15:45 – 16:00 – debate conjunto

· Conferencia de clausura - Modera Javier Lluch-Prats (Universitat de València)

16:00 – 17:00 – Experiencia, representación y memoria de los campos de concentración: hacia una poética universal

Javier Sánchez Zapatero (Universidad de Salamanca)

CONGRESO CIENTÍFICO INTERNACIONAL DIFERENTES CAMPOS, MISMA ESENCIA

SÁBADO 13 DE SEPTIEMBRE

Presentación y asistencia exclusivamente online

• Bloque VII

9:30 – 9:50 – Campo francés (Max Aub, 1965): la resignificación del concepto de no-lugar desde la banalidad del mal

Juan Ignacio Torres Montesinos. (Traductor. Investigador Independiente)

9:50 – 10:10 – Narrar los campos: un análisis lexicométrico de Semprún y Shalámov

Angèle Gonse (Université d'Artois)

10:10 – 10:30 – Mercè Núñez Targa: Una catalana testimoni d'algunes de les infàmies europees del segle XX

Agnès Toda i Bonet (Universitat Autònoma de Barcelona)

10:30 – 10:45 – debate conjunto

10:45 – 11:10 pausa café

• Bloque VIII

11:10 – 11:35 – Música y memoria en la literatura concentracionaria: catarsis y trauma en Jorge Semprún y Primo Levi

José Manuel Blanco Mayor (Universität Rostock)

11:35 – 11:55 – Dibujar los recuerdos. Mauthausen: el horror en viñetas

Luana Bermúdez (Université de Genève)

11:55 – 12:15 – “L’art de se faire entendre”: mémoire littéraire, archives et émotion chez Jorge Semprún

Patricia López-Gay (Bard College, New York)

12:15 – 12:30 – debate conjunto